Ծրագիրը համաֆինանսավորվում է Եվրոպական միության կողմից

Project co-funded by the European Union

1. ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՋԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ԵՐՐՈՐԴ ԿՈՂՄԵՐԻՆ - ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ՍԵՐՆԴԻ ՇՐՋԱՆՈՒՄ ՎՏԱՆԳԱՎՈՐ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԻՐԱԶԵԿՄԱՆ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ՝ ԿՐԹԱԿԱՆ, ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ, ԵՎ ՍՏԵՂԾԱՐԱՐ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋՈՑՈՎ (ՀԱՄԱՐ՝ ENI/2019/412-943/SG2)

1.1 ՆԱԽԱԲԱՆ

Սույն ենթադրամաշնորհային սխեման հայտարարվում է **«Երևան, Վարշավա, Տիրանա մայրաքաղաքների համագործակցությունը վտանգավոր թափոնների կառավարման ընդհանուր մարտահրավերների շուրջ»**ծրագրիշրջանակներումև համաֆինանսավորվում է Եվրամիության և քաղաքապետարանների կողմից: Վերոհիշյալ ծրագրի հիմնական նպատակն է՝ ուժեղացնել վտանգավոր թափոնների կառավարման քաղաքային կառավարումը Երևանի և երկու մայրաքաղաքների՝ Վարշավայի և Տիրանայի միջև համագործակցության միջոցով, խթանել փոխադարձ ուսուցումը, քաղաքացիների ավելի մեծ մասնակցությունը և վտանգավորների թափոնների կառավարման վերաբերյալ առկա լավագույն փորձի ինտեգրումը:

Այս ենթադրամաշնորհային ծրագիրը նպաստում է այս ընդհանուր նպատակի իրականացմանը՝ թիրախավորելով Երևանի երիտասարդությանը, աշակերտների շրջանում թափոնների հետ կապված խնդիրների իրազեկվածության մակարդակի բարձրացմանը և հստակ ընկալմանը, ովքեր վաղվա մեծահասակ քաղաքացիներ են լինելու: Երիտասարդ սերունդը համարվում է այս գործընթացների հիմնական դերակատար և անհրաժեշտ փոփոխությունների կատալիզատոր հասարակության կառուցման գործում, որը ընկալունակ է շրջակա միջավայրի պաշտպանության համար և նախաձեռնող է թափոնների կառավարման պատասխանատու գործելակերպի նկատմամբ: Շրջակա միջավայրի հանդեպ ունեցած գիտակցական վարքագծի գիտակցումը և մոտիվացիան, ինչպես նաև նրանց կողմից՝ «5 Վ-երի» Վանել, Վերաօգտագործել, Վերափոխել, Վերամշակել, Վերջնական թափոնների կառավարում հայտնի հինգ գործողությունների խթանումը այս սխեմայի հիմքն է, ինչին լրջորեն կնպաստի Երեւան քաղաքի վարչական շրջաններում 6 էկո-ակումբների հիմնադրումը և փոքրածավալ կրթական և մշակութային գործողությունների ֆինանսավորումը:

Հայտարարվող նախաձեռնության թիրախային խումբը Երևանի դպրոցական և նախադպրոցական տարիքի երեխաներն են: Ենթադրամաշնորհին կարող են դիմել Երևանում գտնվող պետական հիմնական և ավագ դպրոցները և Երևանի քաղաքապետարանի ենթակայության տակ գործող ոչ ֆորմալ կրթական կենտրոնները (մանկապատանեկան):

1. FINANCIAL SUPPORT TO THIRD PARTIES - EDUCATIONAL, CULTURAL, AND CREATIVE ACTIONS TO RAISE AWARENESS ON HAZARDOUS WASTE MANAGEMENT AMONG THE YOUNG GENERATION (Ref.; ENI/2019/412-943/SG2).

1.1 BACKGROUND

The present Sub-Grant scheme is launched in the framework of the Action **'Capital Cities Collaborating on Common Challenges in Hazardous Waste Management – Yerevan, Warsaw, Tirana'** and is co-financed by the European Union and by these municipalities. The main goal of the above-mentioned Action is to strengthen the urban governance of hazardous waste management through the partnership of Yerevan and the two Capital Cities of Warsaw and Tirana, promoting peer learning, greater citizens' participation and mainstreaming the existing best practices on hazardous waste management.

This Sub-Grant scheme contributes to the attainment of this overall goal by targeting Yerevan youth, to raise awareness and build a solid understanding of waste related issues in pupils and students that will be the grown citizens of tomorrow. The young generation is identified as a key actor and a necessary change catalyst in building a society that is receptive to environmental protection and proactive towards responsible waste management practices.

Sensitisation and motivation to environmentally-conscious behaviours and the promotion by them of the '5 Rs' – Refuse, Reuse, Recover, Residual Waste Management – is at the heart of this scheme, that supports the creation, or further activity, of at least 6 Eco-Clubs located in the Yerevan city districts and finances small-scale educational and cultural actions.

The target group is composed of pre-school, primary school (basic/main school) and secondary school (high school) age groups. The Sub-Grant is open to public primary schools (basic/main schools) and secondary schools (high schools) as well as to non-formal education centers located in Yerevan.

ENI/2019/412-943/SG1, Ենթադրամաշնորհային հրավերի շրջանակներում կնքվել են 8 ենթադրամաշնորհային ծրագրեր: Ենթադրամաշնորհային ծրագրերը աջակցում են մի շարք Էկո-ակումբների ստեղծմանը կամ հետագա գործունեությանը, որոնք ներկայումս զբաղվում են տարբեր կրթական և մշակութային գործողություններով:
Ենթադրամաշնորհային 2-րդ մրցույթն այժմ վերահայտարարվում է, որպեսզի Երևանի մնացած 6 վարչական շրջաններին՝ Արաբկիր, Դավթաշեն, Կենտրոն, Նորք-Մարաշ, Նուբարաշեն, Քանաքեռ-Զեյթուն, ֆինանսավորման հնարավորություն ընձեռվի զարգացնելու իրենց էկո-ակումբները:

Under the Sub-grant Call for Proposals ENI/2019/412-943/SG1, 8 Sub-grant projects were contracted. The Sub-grant projects support the creation, or further activity, of a number of Eco-Clubs that are currently engaged in a variety of educational and cultural actions.
The 2nd Sub-grant Call is now launched, in order to give to the remaining 6 Yerevan Administrative districts - namely: **Arabkir, Davtashen, Kentron, Nork-Marask, Nubarashen, Kanaker-Zeytun -** the opportunity to develop their Eco-Clubs.

1.2 ԾՐԱԳՐԻ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԸ

Այս դրամաշնորհային նախաձեռնության **ընդհանրական նպատակն** է՝ խթանել բնապահպանության մասին ավելի գիտակցող հասարակության ձևավորմանը՝ երիտասարդ սերնդին սովորեցնելով ունենալ բարենպաստ վերաբերմունք շրջակա միջավայրի և հանրային առողջության պահպանման նկատմամբ, մասնավորապես՝ կիրառելով գործնական հմտություններ թափոնների կառավարման ոլորտում՝ նպաստելով բնապահպանական, սոցիալական և տնտեսական գործոնների զարգացմանը:

1.2 OBJECTIVES OF THE PROGRAMME

The **global objective** of this call for proposals is: to promote a more environmentally-conscious society by educating the young generation to favourable attitudes towards environmental and human health protection and, notably, towards the adoption of responsible waste management practices that positively impact environmental, social, and economic dimensions.

Մրցութային հայտի հիմնական նպատակներն են.

- **Երևանի քաղաքապետարանի ենթակայությամբ մշտապես գործող էկո ակումբների ցանցի հիմնադրում -** Էկո-ակումբները հաստատություններ չեն, այլ մարդկանց ակտիվ խմբեր, մասնավորապես՝ ուսուցիչներ, աշակերտներ, ՔՀԿ ներկայացուցիչներ, ովքեր զբաղվում են բնապահպանական իրազեկման բարձրացմամբ և էկոլոգիական մտածողության խթանմանն ուղղված գործողությունների մշակմանը և իրականացմանը: Էկո-ակումբների առաքելությունն է՝ նրանց անդամների / մասնակիցների, իրենց համայնքի և դրա սահմաններից դուրս գտնվող անհատների գիտելիքների, հմտությունների և տեղեկացվածության զարգացումը: Ֆինանսական օգնություն կտրամադրվի ինչպես սույն մրցութային հայտի շրջանակներում ստեղծված նոր էկո-ակումբներին, այնպես էլ գործող էկո-ակումբներին:

The **specific objectives** of this call for proposals are:

- **Establishing a network of permanent Eco Clubs in Yerevan Municipality**. Eco-Clubs are not institutions but active groups of people – notably: teachers, students, CSO representatives – engaged in the design and implementation of activities to raise environmental awareness and promote eco-thinking. The Eco-Clubs' mission is the development of knowledge, skills, and awareness of their members/participants, individuals from their community and beyond. Financial assistance will be provided both to new Eco-Clubs, established in the framework of this call for proposals, and to existing Eco-Clubs.

Առնվազն կաջակցվեն 6 էկո-ակումբներ՝ Երևանի նշված վարչական շրջանում՝ նվազագույնը մեկ հատ և պրոֆիլավորված լինեն թեմատիկ կերպով (տե՛ս նկարագիրը ստորև): Սա առավելագույնի կհասցնի Էկո-ակումբի ստեղծագործական ներդրումը և հիմք կդնի՝ էկո-ակումբների ցանցի կողմից ստեղծելու սիներգիա և պատշաճ լուսաբանում, բնապահպանական հիմնական թեմաների և թափոնների կառավարման համատեղ և դրանց փոխհարաբերությունների մասին:

At least 6 Eco-Clubs shall be supported, minimum one in each eligible administrative district of Yerevan, and will be profiled thematically (see description below). This will maximise the creative input of the Eco-Club exercise and put the foundations to create synergies and a proper coverage of key environmental topics and their interrelations with waste management by the Eco-Club network.

- **Երիտասարդ սերնդի շրջանում բնապահպանական գիտելիքների և էկո-վերաբերմունքի բարձրացում -** Սրան կարելի է հասնել՝ հանձնարարված թեմայի շրջանակներում կրթական, մշակութային և ստեղծարար գործողությունների յուրօրինակ խառնուրդի ձևավորման և տրամադրման միջոցով: Գործելով որպես առանցքային կետեր, Էկո-ակումբի մասնակիցները կմշակեն մի շարք գործողություններ՝ համատեղելով իրենց թեմատիկ պրոֆիլը և թափոնների վերաբերյալ հրաժարվել, կրճատել, վերաօգտագործել, վերափոխել, վերամշակել հայտնի հինգ դրույթների ուսուցումն ու իրազեկումը և կկարևորեն թափոնների վատ կառավարման ազդեցությունը շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության և անվտանգության վրա:

- **Enhancing environmental knowledge and eco-attitudes among the young generation.** This will be achieved through the design and delivery of an original mix of educational, cultural, and creative actions within the assigned theme. Acting as focal points, the Eco-Club participants will conceive a set of activities, combining their thematic profile and education and awareness on 5Rs in waste - Refuse, Reuse, Recover, Residual Waste Management – and highlighting the impact that poor waste management has on the environment and human health and safety.

Դիմորդները պետք է հայտը կազմեն՝ ներառելով նկարագրված երկու հատուկ նպատակները: Ակնկալվում է, որ այս միկրո դրամաշնորհային սխեման կտրամադրի 6 ենթադրամաշնորհ՝ յուրաքանչյուր ծրագրի արժեքը՝ 1,300,000- 1,900,000 ՀՀ դրամ:

The Applicants must address both the Specific Objectives. This micro-grant scheme is expected to provide 6 Sub-Grants – projects' values from AMD 1,300,000 to 1,900,000 each.

Աղյուսակ 1 – չափաբաժիններ և թեմատիկ պրոֆիլներ

	Վարչական շրջաններ	**Թեմատիկ պրոֆիլներ**
Չափաբաժին 3	**Արաբկիր**	Քաղաքային էկոլոգիա
Չափաբաժին 4	**Դավթաշեն**	Էկոհամակարգերի կառավարում
Չափաբաժին 6	**Կենտրոն**	Շրջանաձև տնտեսություն
Չափաբաժին 9	**Նորք-Մարաշ**	Կայուն Գյուղատնտեսություն, սննդի արտադրություն և սպառում
Չափաբաժին 10	**Նուբարաշեն**	Ջրի և հողի որակ
Չափաբաժին 12	**Քանաքեռ-Զեյթուն**	Աղտոտում

Table 1 – Lots and thematic profiles

	Administrative District	**Thematic profile**
Lot 3	**Arabkir**	Urban Ecology
Lot 4	**Davtashen**	Ecosystems management
Lot 6	**Kentron**	Circular Economy
Lot 9	**Nork-Marash**	Sustainable agriculture, food production and consumption
Lot 10	**Nubarashen**	Water and soil quality
Lot 12[1]	**Kanaker-Zeytun**	Pollution

Բոլոր թեմատիկ պրոֆիլները պետք է անդրադառնան քաղաքային և վտանգավոր <u>թափոնների կառավարման խնդիրներին: Ճիշտ չափաբաժինը պետք է նույնականացվի՝ հաշվի առնելով դիմորդի աշխարհագրական դիրքը</u> (օր., եթե գլխավոր դիմորդը գտնվում է Դավթաշեն վարչական շրջանում, ապա հայտը պետք է պատրաստվի չափաբաժին 4-ի համար և համապատասխանի նշանակված թեմատիկ պրոֆիլին):

<u>**All thematic profiles must integrate the issues of Municipal and Hazardous Waste Management. The correct Lot must be identified considering the geographic location of the Applicant**</u> (e.g., if Applicant is located in Davtashen District then the Application must be prepared for Lot 4 and be consistent with the assigned thematic profile).

Յուրաքանչյուր չափաբաժին հատկացված է մեկ ենթադրամաշնորհ: Եթե չափաբաժնի համար ընդունելի հայտեր չկան, ապա ենթադրամաշնորհատուն իրավունք է վերապահում օգտագործել միջոցները մեկ կամ մի քանի այլ չափաբաժիններում: Յուրաքանչյուր լոտի ներքո ծրագիրը պետք է նպաստի **հետևյալ արտադրանքի և արդյունքի ցուցիչներին:**

One Sub-Grant will be assigned to each lot. If for a lot there are no accepted sub-grant applications, the Sub-Grantor reserves the right to utilise the funds in one or more other lots. Under each lot, the project shall contribute to the achievement of **the following output and result indicators**.

[1] Districts under other Lots have been awarded in the previous Call in 2021. Այլ չափաբաժինների տակ գտնվող շրջանները ստացել են դրամաշնորհ՝ նախորդ 2021 թ հայտի ներքո.

Իրենց հայտերում դիմորդներից պահանջվում է ընտրել մի շարք ցուցիչներ, որոնք կհամապատասխանեն պլանավորված գործողություններին և նշել արտադրանքը և արդյունքները, որոնց ակնկալում են հասնել:

ՆՇՈՒՄ: Քանի որ էկո-ակումբների ստեղծումը կամ գործող էկո-ակումբներին աջակցության տրամադրում պարտադիր գործողություն է, Արտ.1, Արտ.2 և Արդ.1 ցուցիչները պարտադիր են:

Աղյուսակ 1 – Արտադրանքի և արդյունքի ցուցիչներ

Արտադրանքի ցուցիչներ	
Արտ.1	Աջակցություն ստացած էկո-ակումբների թիվը
Արտ.2	Էկո-ակումբի անդամ հանդիսացող աշակերտների թիվը (բաժանված ըստ սեռի և տարիքային խմբի, նախադպրոցական տարիք, I-ից IV դասարան, V-ից IX դասարան, X- XIII դասարան)
Արտ.3	Նախադպրոցական տարիքի երեխաների համար մշակված փակ/բաց կրթական մոդուլների Քանակը
Արտ.4	Աշակերտների համար մշակված փակ/բաց կրթական մոդուլների քանակը
Արտ.5	Տրամադրված փակօդյա / բացօդյա կրթական դասաժամերի թիվը (բաժանված տարիքային խմբի, նախադպրոցական տարիք, I-ից IV դասարան, V-ից IX դասարան, X- XIII դասարան)
Արտ.6	Կրթական գործունեության մեջ ներգրավված երեխաների և աշակերտների թիվը (բաժանված ըստ սեռի և տարիքային խմբի, նախադպրոցական տարիք, I-ից IV դասարան, V-ից IX դասարան, X- XIII դասարան)
Արտ.7	Մշակված և մատուցված տեղեկատվական / իրազեկման արշավների քանակը
Արտ.8	Կազմակերպված մշակութային միջոցառումների թիվը
Արտ.9	Իրականացված հետազոտական գործողությունների թիվը
Արտ.10	Իրականացված այլ համապատասխան գործողությունների թիվը
Արդյունքի ցուցիչներ	
Արդ.1	Բնապահպանական գիտելիքների և իրազեկվածության բարձրացում գրանցած երեխաների, աշակերտների թիվը (բաժանված ըստ սեռի և տարիքային խմբի, նախադպրոցական տարիք, I-ից IV դասարան, V-ից IX դասարան, X- XIII դասարան)
Արդ.2	Բնապահպանական խնդիրների վերաբերյալ իրազեկվածության բարձրացում գրանցած մեծահասակների թիվը (յուրաքանչյուր թեմատիկ պրոֆիլի վրա կենտրոնանալով), բաժանված ըստ սեռի և տարիքային խմբի (մինչև 25, 26-40, 41-65, 65-ից բարձր)

In their proposals, the Applicants are required to select a set of indicators relevant to the planned activities and indicate the outputs and results they expect to achieve.

NOTE that because the establishment of Eco-Clubs or the provision of support to existing Eco-Clubs is a compulsory action, indicators O.1, O.2 and R.1 are mandatory.

Table 1 – Output and result indicators

Output indicators	
O.1	Number of eco-clubs supported
O.2	Number students that are Eco-Club members (broken down by gender and age group –pre-school age, grade from I to IV, grade from V to IX, grade from X to XIII)
O.3	Number of indoor/outdoor educational modules developed for children in pre-school Age
O.4	Number of indoor / outdoor educational modules developed for school pupils / students
O.5	Number of indoor / outdoor educational sessions delivered (broken down by age group –pre-school age, grade from I to IV, grade from V to IX, grade from X to XIII)
O.6	Number of children and pupils/students involved in educational activities (broken down by gender and age group – pre-school age, grade from I to IV, grade from V to IX, grade from X to XIII)
O.7	Number of information / awareness campaigns designed and delivered
O.8	Number of cultural events organized
O.9	Number of research activities implemented
O.10	Number of other relevant activities implemented
Result indicators	
R.1	Number of children, pupils/students with increased environmental knowledge and awareness (broken down by gender and age group – pre-school age, grade from I to IV, grade from V to IX, grade from X to XIII)
R.2	Number of adults with increased awareness on environmental issues (with focus on each specific Thematic profile) – broken down by gender and age group (up to 25, 26-40; 41-65, more than 65)

1.3 ԵՆԹԱԴՐԱՄԱՇՆՈՐՀԱՏՈՒԻ ԿՈՂՄԻՑ ՏՐԱՄԱԴՐՎՈՂ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՏԿԱՑՈՒՄՆԵՐԸ

Ենթադրամաշնորհատուի կողմից այս մրցութային հայտի համար հատկացված նախնական գումարը կազմում է 10,000,000[2] ՀՀ դրամ: Ենթադրամաշնորհատուն իրեն իրավունք է վերապահում չտրամադրել բոլոր առկա միջոցները:

Այս մրցութային հայտը կազմված է **6 չափաբաժիններից**: Յուրաքանչյուր չափաբաժնի համար կստորագրվի մեկ ենթադրամաշնորհային պայմանագիր, որի ընդհանուր արժեքը կկազմի ստորև նշված նվազագույն և առավելագույն արժեքի միջև:

Եթե ստացված հայտերի անբավարար որակի կամ քանակի պատճառով որևէ չափաբաժնի ներքո պայմանագիր չստորագրվի՝ Ենթադրամաշնորհատուն իրավունք է վերապահում հաստատել լրացուցիչ ծրագրեր մյուս չափաբաժինների ներքո:

Եթե ընտրված ենթադրամաշնորհների ընդհանուր արժեքը գերազանցի վերոնշյալ ընդհանուր ինդիկատիվ արժեքը, Ենթադրամաշնորհատուն կարող է ավելացնել տվյալ մրցույթի ֆինանսական օգնության չափը, ինչը Ենթադրամաշնորհատուի բյուջետային սահմանափակումների և այլ նկատառումների քննարկման առարկա է:

Ենթադրամաշնորհների չափսերը

Մրցութային հայտի ներքո ծրագրի ընդհանուր արժեքը պետք է կազմվի նվազագույն և առավելագույն այս գումարների միջև․

- **Նվազագույն արժեքը՝ 1,300,000 ՀՀ դրամ** (ներառյալ Ենթադրամաշնորհատուի դրամաշնորհը և դիմորդի սեփական համաֆինանսավորումը),
- **Առավելագույնը՝ 1,900,000 ՀՀ դրամ** (ներառյալ Ենթադրամաշնորհատուի դրամաշնորհը և դիմորդի սեփական համաֆինանսավորումը):

Սույն մրցութային հայտի ներքո պահանջված ցանկացած ենթադրամաշնորհի (Ենթադրամաշնորհատուի համաֆինանսավորմամբ) չպետք է գերազանցի ծրագրի ընդհանուր թույլատրելի ծախսերի առավելագույն տոկոսը:

- Առավելագույն տոկոս՝ ծրագրի ընդհանուր թույլատրելի ծախսերի 95% (տե՛ս նաև 2.1.3 բաժինը):

Դիմորդի սեփական համաֆինանսավորումը պետք է լինի ծրագրի ընդհանուր թույլատրելի ծախսերի առնվազն 5%-ը:

Դիմորդներին խորհուրդ է տրվում սեփական համաֆինանսավորումը կազմակերպել այլ աղբյուրներից, քան Երևանի քաղաքապետարանը:

1.3 FINANCIAL ALLOCATION PROVIDED BY THE SUB-GRANTOR

The overall indicative amount made available by the Sub-Grantor under this call for proposals is AMD 10,000,000. The Sub-Grantor reserves the right not to award all available funds.

This call for proposals is structured in **6 Lots**. One Sub-Grant contract will be signed per each Lot, with a total cost comprised between the minimum and maximum value indicated below.

If due to insufficient quality or number of proposals received, no contract can be signed under one Lot, the Sub-Grantor reserves the right to approve additional projects under the other lots.

If the total value of sub-grants of the selected projects exceeds the above overall indicative amount, the Sub-Grantor may increase the amount of financial support made available under this Call for Proposals, subject to the Sub-Grantor's budgetary constraints and other considerations.

Size of Sub-Grants

The total cost of the project under this call for proposals must fall between the following minimum and maximum amounts:

- **minimum amount: AMD 1,300,000** (including Sub-Grantor grant and Applicant's own co-financing);
- **maximum amount: AMD 1,900,000** (including Sub-Grantor grant and Applicant's own co-financing).

Any Sub-Grant requested under this call for proposals (Sub-Grantor co-financing) must not exceed the maximum percentage of total eligible costs of the project:

- Maximum percentage: 95% of the total eligible costs of the project (see also Section 2.1.3).

Applicant's own co-financing must be at least 5% of the total eligible costs of the project.

Applicants are encouraged to obtain own co-financing from third parties, different from Yerevan Municipality

[2] Ենթադրամաշնորհատուի կողմից տրամադրվող 18,000,000 ՀՀԴ-ից բացի դիմորդը պետք է կատարի 5 տոկոս համաֆինանսավորում՝ ենթադրամաշնորհի ընդհանուր արժեքը դարձնելով 18,950,000 ՀՀԴ / In addition to AMD 18,000,000 financed by the Sub-Grantor, Applicants must provide at least 5% own co-financing. The overall budget of this Sub-Grants Call for Proposals is about AMD 18,950,000.

2. ՏՎՅԱԼ ՄՐՑՈՒԹԱՅԻՆ ՀԱՅՏԻ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

Այս ուղեցույցը սահմանում է սույն մրցութային հայտի ներքո ֆինանսավորվող գործողությունների ներկայացման, ընտրության և իրականացման կանոնները:

2.1 ԸՆՏՐԵԼՈՒ ՉԱՓԱՆԻՇՆԵՐ

Առկա է ընտրելու չափանիշների հետևյալ երեք խումբը

Ա. **դիմորդ**, այսինքն՝ դիմումի ձևը/հայտը ներկայացնող կազմակերպություն,

Դիմորդների ընտրության չափանիշները նշված են 2.1.1 բաժնում:

(2) **«գործողություններ»** ինչի համար շնորհվելու է ենթադրամաշնորհ (տե՛ս 2.1.2);

(3) **«ծախսերի»** տեսակներ, որ ենթադրամաշնորհը սահմանելիս կարող է հաշվի առնվել: (տե՛ս 2.1.3)

2.1.1 ԴԻՄՈՐԴՆԵՐԻ ԻՐԱՎԱՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Գլխավոր դիմորդ

Ենթադրամաշնորհին դիմելու **իրավասություն** ունենալու համար **դիմորդը** պետք է.

- Գործունեությունն իրականացնի Երևանի 6 իրավասու վարչական շրջաններից մեկում **և**
- Լինի պետական հիմնական կամ ավագ դպրոց

ԿԱՄ

- Լինի համայնքային մանկապատանեկան կենտրոն:

դիմորդը պետք է .

- Անմիջականորեն պատասխանատու լինի ~~գործողությունը նախապատրաստելու և ղեկավարելու, և չպետք է գործի որպես~~ միջնորդ և
- այս մրցութային հայտի ներքո կարող է դիմել **միայն մեկ ծրագրի հայտով:**

ՊԵՏՔ Է ՀԻՇԵԼ, ՈՐ.

- **~~ԴԻՄՈՐԴԸ ՊԵՏՔ Է ԴԻՄԻ ԱՅՆ~~ ՉԱՓԱԲԱԺՆԻՆ, ՈՐԸ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒՄ Է ԻՐ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ՎԱՅՐԻՆ:**

Դրամաշնորհային պայմանագիրը շնորհելու դեպքում, **դիմորդը կդառնա ենթադրամաշնորհի ստացող**, ինչպես նշված է ենթադրամաշնորհային պայմանագրում (Հավելված B.I): Ենթադրամաշնորհի ստացողը ենթադրամաշնորհատուի հիմնական զրուցակիցն է:

ՊԵՏՔ Է ՀԻՇԵԼ, որ դիմորդը պետք է.

2. RULES FOR THIS CALL FOR PROPOSALS

These guidelines set out the rules for the submission, selection and implementation of the actions financed under this call.

2.1 ELIGIBILITY CRITERIA

There are three sets of eligibility criteria, relating to:

(1) the '**applicant'**, i.e., the entity submitting the application form

Eligibility criteria for Applicants are specified in section 2.1.1.

(2) the **'actions'** for which the Sub-Grant may be awarded (see section 2.1.2);

(3) the types of **'costs'** that may be taken into account in setting the amount of the Sub-Grant (see section 2.1.3).

2.1.1 ELIGIBILITY OF APPLICANTS

In order to be **eligible** for a Sub-Grant **the Applicant** must:

- be established in one of the 6 eligible administrative districts of Yerevan Municipality, **and**
- be a **public non-formal education centre**

OR

- be a **public primary school (basic/main school)** or a **public secondary school (high school)**.

The **Applicant** must also:

- be directly responsible for the preparation and management of the action and do not act as an intermediary, **and**
- apply, for this call for proposal, **in one project proposal only**.

NOTE THAT

- **THE APPLICANT MUST APPLY TO THE LOT RELEVANT TO ITS GEOGRAPHICAL LOCATION.**

If awarded the grant contract, the **Applicant will become the Sub-Grantee**, as stipulated in the Sub-Grant Contract (Annex B.I). The Sub-Grantee is the main interlocutor of the Sub-Grantor and is responsible for the design and implementation of the Sub-Grant.

1. **<u>Հասանելի դարձնել համարժեք վայր Էկո-ակումբի գործունեությունը հյուրընկալելու</u>**, ինչպես նաև **փակօթյա կրթական և իրազեկման միջոցառումներիրականացնելուհամար**: Անցկացման վայրը պետք է լինի դիմորդի սեփական կամ օգտագործման իրավունքի ներքո գտնվող տարածք և հասանելի լինի ծրագրի իրականացման ընթացքում և ծրագրի 3-ամյա կայունության ընթացքում: Վայրը պետք է ապահովի համապատասխան տարածք՝ առնվազն 20 անձի համար:Տարածքիգտնվելուվայրըև առանձնահատկությունները կսահմանվեն հայտերում: Այս հայտարարագրերը ստուգելու համար կարող են կազմակերպվել նախապայմանագրային այցեր:

Ծրագրի գործունեության իրականացման համար անհրաժեշտ վայրի առկայությունը իրավասության պահանջ է: Տեղի անհասանելիության դեպքում դիմումը կարող է մերժվել:

2. **<u>Պարտավորվի լիազորել իր աշխատակիցներին որպես ծրագրի համակարգող (ներ) և Էկո-դաստիարակ(ներ)՝մասնակցելու դասընթացավարների վերապատրաստման դասընթացներին,</u>** որը կկազմակերպվի «Երևան, Վարշավա, Տիրանա մայրաքաղաքների համագործակցությունը վտանգավոր թափոնների կառավարման ընդհանուր մարտահրավերների շուրջ»ծրագրիշրջանակներում, ենթադրամաշնորհային պայմանագրի ստորագրումից հետո: Դասընթացը կունենա երկու օրվա տևողություն և կկազմակերպվի ուղիղ կամ թվային հաղորդակցության միջոցով (կախված COVID-19 իրավիճակից) և կկենտրոնանա հետևյալ ինդիկատիվ թեմաների վրա:

- 5R-ի գաղափարը և շրջանաձև տնտեսություն,
- թափոնների կառավարում / վտանգավոր թափոնների կառավարում և շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության չափորոշիչների հետ փոխհարաբերություններ,
- հաղորդակցության տարրեր՝ արդյունավետ հաղորդակցական նյութերի և գործունեության մշակում, իրազեկության բարձրացման գործունեության գաղափարի ձևավորում և այլն:
- Ենթադրամաշնորհներիիրականացման, հաշվետվությունների ներկայացման, ԵՄ աջակցության տեսանելիության և այլ հիմնական խնդիրներ:

Դասընթացի նպատակն է ներգրավված ուսուցիչներին / կրթողներին տրամադրել լրացուցիչ համապատասխան գիտելիքներ, որոնք օգտակար կլինենենթադրամաշնորհիպայմանագրի արդյունավետ իրականացման համար: Մասնակիցները կստանան սերտիֆիկատ, երբ բավարարեն դասընթացի հավաստագրման չափանիշները:

NOTE that the Applicant must:

1. **<u>Make available an adequate venue for hosting the Eco-Club activities</u>** and for the **delivery of indoor educational and awareness raising actions**. The venue must be the property or under the right of use by the Applicant and located at its premises and be available during project implementation and for the project 3-year sustainability period. The venue must provide a suitable accommodation for at least 20 persons. The location and specifics of the venue will be declared in the applications. Pre-contracting visits may be organised to check these declarations.

The availability of a proper venue for performing project activities is an eligibility requirement. In case of venue unavailability, the application may be rejected.

2. **<u>Commit to authorize its employees appointed as Project Coordinator(s) and Eco-Educator(s) to participate in the Training for Trainers (ToT) session</u>** that will be organized after the Sub-Grant Contract signature under the Action ‘Capital Cities Collaborating on Common Challenges in Hazardous Waste Management – Yerevan, Warsaw, Tirana’. The session will have an indicative duration of two days and will be organized live or by digital communication (depending on COVID-19 situation) and will focus on the following indicative topics:

- the concept of the 5Rs and the circular economy;
- waste management/hazardous waste management and interrelations with environmental and human health dimensions;
- elements of communication: design of effective communication materials and activities; concept design of awareness raising activities, etc.;
- core issues in Sub-Grants implementation, reporting, visibility of EU support, etc.

The purpose of the session is to provide the teachers/educators involved with additional relevant knowledge useful for the effective implementation of the Sub-Grant contract.

The participants will receive a certificate when fulfilling certification criteria of the ToT.

3. **<u>Պարտավորվել լիազորել դասընթացներին մասնակցած իր աշխատակիցներին՝ տարածել մեկ կամ մի քանի դասընթացի (ների) ստացված գիտելիքները աշակերտներին, որոնք սահմանվում են որպես էկո-ակումբի անդամներ:</u>**

3. **<u>Commit to authorize its employees that participated in the ToT session to disseminate the acquired knowledge through the delivery of one or more training session(s) to the pupils /students that are identified as members of the Eco-Club</u>.**

Վերապատրաստման դասընթացը (ները) արտադպրոցական գործունեություն է և կկազմակերպվի ամենաուշը 30 օրվա ընթացքում՝ դասընթացավարների վերապատրաստման տրամադրումից հետո: 12 դասընթացավարի համար օժանդակ նյութերը կտրամադրվեն դասընթացավարների վերապատրաստման դասընթացին:

The training session(s) is an extracurricular activity and will be organised within 30 days from ToT delivery at the latest. Support materials for 12 trainees will be provided at the ToT training.

4. **Պարտավորվել ապահովել ծրագրի կայունությունը՝ աջակցելով էկո-ակումբի գործունեությանը և կրկնել ենթադրամաշնորհային ծրագրի մեջ ներառված հիմնական կրթական / իրազեկման մակարդակի բարձրացման գործողությունները** նույն կամ նման ձևաչափով առնվազն տարին մեկ անգամ՝ հաջորդող երեք տարիների ընթացքում: Կրկնվող հիմնական գործողությունները պետք է սահմանվեն ենթադրամաշնորհային հայտում (Հավելված A I):

4. **<u>Commit</u> to ensure project sustainability by supporting the Eco-Club functioning and by repeating the core educational / awareness-raising activity/ies included in the Sub-Grant project** in the same or similar format at least once a year for the three years subsequent to the Sub-Grant's project end date. The core activities to be repeated shall be identified in the sub-grant application (Annex A.I).

2-րդ, 3-րդ և 4-րդ կետերի գործողությունների ապահովման առնչությունը իրավասության պահանջ և դա արտահայտվում է դիմողի ենթադրամաշնորհային հայտի 3-րդ մասի ստորագրմամբ: Դրա չկատարելը կհանգեցնի Հայտի մերժման:

Availability to authorize and ensure the activities in bullets 2, 3 and 4 is an eligibility requirement and will be expressed by the Applicant by signing the declaration in the Sub-Grant Application, Part 3. Failure to do so will result in the rejection of the Application.

ենթադրամաշնորհառուներ

Հետևյալ սուբյեկտները չեն հանդիսանում դիմորդ

Contractors

The following entities are not Applicants.

- **<u>Ենթադրամաշնորհառուներ</u>**

Դիմորդներին թույլատրվում է պայմանագրեր կնքել: <u>դիմորդը, չի կարող այս ենթադրամաշնոհային ծրագրի շրջանակներում որևէ ծրագրի Ենթադրամաշնորհառու լինել:</u> Ենթադրամաշնորհառուները ենթակա են ենթադրամաշնորհի պայմանագրով սահմանված գնումների կանոնների:

- **<u>Contractors</u>**

The applicants are permitted to award contracts. However, an <u>Applicant cannot be contractor in any project under this Sub-Grant scheme</u>. Contractors are subject to the procurement_rules set out in the Sub-Grant contract

Դիմորդը իրավական սուբյեկտների դեպքում անձինք, ովքեր ունեն ներկայացուցչության, որոշումների կայացման կամ վերահսկողության լիազորություններ՝ դիմողի վրա, տեղեկացվում են, որ **եթե նրանք գտնվում են վաղ հայտնաբերման կամ բացառման իրավիճակներից մեկում, համաձայն գործնական ուղեցույցի 2.6.10.1 մասի (PRAG[3]),** նրանց անձնական մանրամասները (անվանում, անուն, եթե ֆիզիկական անձ է, հասցե, եթե իրավաբանական անձ են՝ իրավական ձև և անուն, ներկայացուցչության որոշումների կայացման կամ վերահսկողության լիազորություններ ունեցող անձանց,) կարող են

The **Applicant** and, in case of legal entities, **persons who have powers of representation, decision-making or control over the Applicant** are informed that, **should they be in one of the situations of early detection or exclusion according to Section 2.6.10.1 of the Practical Guide (the PRAG[3])**, personal details (name, given name if natural person, address, legal form and name and given name of the persons with powers of representation, decision-making or control, if legal person) may be registered in the early detection and exclusion system, and communicated to the persons and entities

3[3] https://ec.europa.eu/europeaid/prag

գրանցվել վաղ հայտնաբերման և բացառման համակարգում և հաղորդվել դրամաշնորհային պայմանագրի շնորհման կամ կատարման հետ կապված շահագրգիռ անձանց և սուբյեկտներին:

concerned in relation to the award or the execution of a grant contract.

Շնորհման որոշման կայացման պահին՝ ԵՄ սահմանափակող միջոցառումների ցուցակներում (տե՛ս PRAG-ի բաժին 2.4.) ընդգրկված դիմորդներին չեն կարող շնորհվել պայմանագիր[4]

Applicants included in the lists of EU restrictive measures (see Section 2.4. of the PRAG) at the moment of the award decision cannot be awarded the contract

2.1.2 ԹՈՒՅԼԱՏՐԵԼԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ. ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ՈՐՈՆՔ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ԼԻՆԵԼ ՀԱՅՏՈՒՄ
Սահմանում՝ ծրագիրը բաղկացած է գործողությունների շարքից:
Թույլատրելի լինելու համար գործողությունը պետք է ունենա հետևյալ բնութագրերը.

2.1.2 ELIGIBLE ACTIONS: ACTIONS FOR WHICH AN APPLICATION MAY BE MADE Definition: An action is composed of a set of activities.

In order to be eligible, an action shall have the following characteristics:

Տևողություն
Գործողության նախնական պլանավորված տևողությունը չի կարող գերազանցել 12 ամիսը:

Duration
The initial planned duration of an action may not exceed 12 months.

Վայր
Ծրագիրը պետք է տեղի ունենա Հայաստանում, Երևանի վարչական շրջանում, որտեղ գտնվում է դիմորդը: Որոշ գործողություններ կարող են տեղի ունենալ հայտով նշված այլ վայրերում, եթե դրանք հիմնավորված են:

Location
The Action must take place in Armenia, in the administrative District of Yerevan where the Applicant is located. Some activities may take place in other locations indicated in the application if justified.

Ոլորտներ կամ թեմաներ
Յուրաքանչյուր չափաբաժնի համար ծրագիրը պետք է անդրադառնա 1.2 բաժնում նշված թեմային:

Sectors or themes
For each Lot, the Action has to address the theme indicated in section 1.2.

Գործողության տեսակները
Համաֆինանսավորման իրավունք ստանալու համար՝ սույն մրցութային հայտի ներքո գործողությունները պետք է համապատասխանեն սույն ուղեցույցի 1.2 կետում նկարագրված նպատակներին:
Առաջարկվող գործողությունները պետք է ներառեն հետևյալ գերակայություններից առնվազն երեքը: Գերակայություն 1-ը պարտադիր է:

1. Էկո-ակումբի հիմնում կամ աջակցություն առկա էկո-ակումբին
2. Կրթական ծրագրեր
3. Մշակութային և ստեղծարար գործողություններ
4. Տեղեկատվական, խթանման և իրազեկման բարձրացման միջոցառումներ:

Յուրաքանչյուր դիմորդ պետք է ձևակերպի իր առաջարկը՝ մշակելով դիմորդի աշխարհագրական դիրքին համապատասխանող չափաբաժնին հատկացված թեմատիկ պրոֆիլը, ըստ 1.2 բաժնի:

Types of action
To be eligible for co-financing, Actions under this call must comply with the objectives of the Call for Proposals described in point 1.2 of these Guidelines.
The proposed actions are required to include at least three out the following priorities. Priority 1 is mandatory.

1. Establishment of a new Eco-Club or support to an existing Eco-Club
2. Educational programmes
3. Cultural and creative activities
4. Information, sensitisation, and awareness-raising activities.

Each Applicant will formulate its proposal elaborating on the thematic profile assigned to the Lot corresponding to the geographic location of the Applicant, as per section 1.2.

The Actions must contribute significantly to the achievement of the output and result indicators mentioned in the same section.

4[4] The updated lists of sanctions are available at www.sanctionsmap.eu. Please note that the sanctions map is an IT tool for identifying the sanctions regimes. The source of the sanctions stems from legal acts published in the Official Journal (OJ). In case of discrepancy between the published legal acts and the updates on the website it is the OJ version that prevails. / Պատժամիջոցների թարմացված ցուցակները հասանելի են www.sanctionsmap.eu կայքում: Խնդրում ենք նկատի ունենալ, որ պատժամիջոցների քարտեզը պատժամիջոցների ռեժիմները բացահայտելու համար ՏՏ գործիք է: Պատժամիջոցների աղբյուր է հանդիսանում Պաշտոնական տեղեկագրում (OJ) հրապարակված իրավական ակտերը: Հրապարակված իրավական ակտերի և կայքի թարմացումների միջև անհամապատասխանության դեպքում գերակշռում է OJ տարբերակը: /

Գործողությունները պետք է զգալիորեն նպաստեն նույն բաժնում նշված արտադրանքի և արդյունքի ցուցանիշների ձեռքբերմանը:
Ծրագրերը կգնահատվեն և կընտրվեն՝ դրանց համապատասխանության, ակնկալվող արդյունքների, դրանց հնարավոր արդյունավետության (որպես պահանջվող ֆինանսավորման և ակնկալվող արդյունքների միջև հարաբերակցություն), արդյունքների բազմացման և կայունության հեռանկարների հիման վրա:

Անթույլատրելի են գործողության հետևյալ տեսակները .

- գործողություններ, որոնք կապված են միայն կամհիմնականումանհատական հովանավորությանհետկապված սեմինարներին,դասընթացներին, համաժողովներին և համագումարներին մասնակցելուն: (անհասկանալիա մի քիչ)
- գործողություններ, որոնք վերաբերում են միայն կամ հիմնականում անհատական կրթաթոշակներին, ուսումնառության կամ վերապատրաստման դասընթացներին:
- գործողություններ, որոնք ուղղակիորեն չեն առնչվում սույն ենթադրամաշնորհային սխեմայի նպատակներին և նաև անհատական հայտի նպատակներին:
- գործողություններ, որոնք ուղղված են դիմորդի տեսանելիության խթանմանը:
- գործողություններ, որոնք բաղկացած են բացառապես կամ հիմնականում կապիտալ ծախսերից, օրինակ՝ սարքավորումների ձեռքբերումից:

գործողություններ, որոնք խտրականություն են դնում անհատների կամ մարդկանց խմբերի վրա՝ ռասայի, գույնի, սեռի, լեզվի, դավանանքի, քաղաքական կամ այլ կարծիքի, ազգային կամ սոցիալական ծագման, ունեցվածքի, ծննդյան կամ այլ կարգավիճակի պատճառով:

Գործողության տեսակները

Ծրագրի դիմորդները կարող են ներկայացնել **տարբեր տեսակի գործողություններ պարունակող** հայտեր, քանի դեռ դրանք նպաստում են դրամաշնորհային ծրագրի նպատակներին և պահպանում են ընթացիկ ուղեցույցում **սահմանված բոլոր կանոնները, մասնավորապես՝ թույլատրելի ծախսերի վերաբերյալ:**

Ստորև ներկայացված է **թույլատրելի գործողությունների ոչ ամբողջական ցանկը**.

- **Էկո-ակումբի հիմնում կամ աջակցություն առկա էկո-ակումբին:** Էկո-ակումբն ունի մշտական աշխատանքային խմբի բնույթ և պետք է ներգրավի մեկից-երեք ուսուցիչ / մանկավարժ և առնվազն 12 աշակերտ: Ուսուցիչները / մանկավարժները նշանակվում են որպես ծրագրի համակարգողներ և (կամ) էկո-կրթողներ և ղեկավարելու և ակտիվորեն համակարգելու են էկո-ակումբի

Actions will be appraised and selected, inter alia, on the basis of their relevance, expected results, their potential efficiency (intended as ratio between funding requested and expected outcomes), perspectives for multiplication and sustainability of outcomes.

The following types of action are ineligible:

- actions concerned only or mainly with individual sponsorships for participation in workshops, seminars, conferences, and congresses;
- actions concerned only or mainly with individual scholarships for studies or training courses;
- actions containing any activities, which are not related directly to the aims of this Sub-Grant Scheme and also to the aims of the individual proposal;
- actions intended to raise funds or promote the visibility of the applicant;
- actions, which consist exclusively, or primarily in capital expenditure, e.g., purchase of equipment;

actions which discriminate against individuals or groups of people on grounds of race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth, or other status.

Types of activity

Project applicants can submit proposals with **various types of activities** as long as these contribute to the objectives of the Grant Scheme, and **all the rules defined in the current guidelines, in particular about costs eligibility,** are complied with.

A **non-exhaustive list of eligible activities** is presented below:

- **Establishment of an Eco-Club or support to an existing Eco-Club.** The Eco-Club has the nature of permanent working group and must involve one-three teachers/educators and a minimum of 12 students. The teachers/educators are appointed as Project Coordinators and/or Eco-Educators and will guide and actively coordinate the Eco-Club activities. At least one teacher/educator shall have educational background and work experience in biology or other natural sciences and this fact should be indicated

գործունեությունը: Ուսուցիչներից / մանկավարժներից առնվազն մեկը պետք է ունենա կենսաբանական կամ այլ բնական գիտությունների բազային կրթություն և աշխատանքային փորձ, և այդ փաստը պետք է նշվի դրամաշնորհի հայտում: Էկո-ակումբը պետք է ունենա նշված հասանելի վայր՝ դիմորդի կողմից, եթե առկա է (տես 2.1.1) և ծրագրի հայտով առաջարկված նախատեսված այլ գործողություններ:

- **Նախադպրոցական տարիքի երեխաների համար փակօթյա կամ բացօթյա կրթական ծրագրերի և գործողությունների մշակում և տրամադրում**,ներառյալ՝հայեցակարգի մշակում,գործառնականկառուցվածք, օժանդակ նյութերի պատրաստում և տրամադրում համապատասխան լսարանին: Կրթական գործողությունները կարող են չսահմանափակվելով միայն՝ խաղերով, խաղերի և զվարճանքի միջոցով ուսուցողական գործողություններով, ինտերակտիվ դասերով, ներկայացումներով, ցուցադրումներով և փորձերով, որոնք հարմար են թիրախային խմբի տարիքային պրոֆիլին: Կրթական գործունեության տրամադրման տարածքը պետք է հասանելի դարձնեն դիմորդին:
- **փակօթյա կամ բացօթյա կրթական ծրագրերի և գործողությունների** մշակում և տրամադրում՝ **տարրական դպրոցի (հիմնական դպրոց) և միջնակարգ դպրոցի (ավագ դպրոցի) աշակերտների համար**, ներառյալ՝ հայեցակարգի ձևավորում, գործառնական կառուցվածք, օժանդակ նյութերի պատրաստում և տրամադրում համապատասխան լսարանին: Կրթական գործողությունները կարող են չսահմանափակվելով միայն՝ խաղերով, դերային խաղերով և այլ ուսուցողական գործողություններով, ներկայացումներով, ցուցադրումներով և փորձերով, խմբային աշխատանքներով, որոնք հարմար են թիրախային խմբի տարիքային պրոֆիլին: Կրթական գործունեության տրամադրման տարածքը պետք է հասանելի դարձնեն դիմորդին:
- **Նախադպրոցական տարիքի երեխաների, տարրական և միջնակարգ դպրոցների աշակերտների համար թեմատիկ գեղարվեստական միջոցառումների** մշակում և տրամադրում, ինչպիսիք են, առանց սահմանափակվելու՝ ստեղծագործական դասեր, նկարչության կամ գեղարվեստական մրցույթներ, էկո-արվեստի մրցույթներ և (կամ) ցուցահանդեսներ; լոգոյի / պաստառների ձևավորմանմրցույթներ,վերամշակված արվեստի մրցույթներ և (կամ) ցուցահանդեսներ:

in the grant application. The Eco-Club is assigned a venue made available by the Applicant (see 2.1.1), and works for the development of the other activities envisaged by the project proposal.

- Design and delivery **of indoor or outdoor educational programmes and activities for pre-school children -** including concept design, operational outline, preparation of support materials and delivery to the relevant audience. Educational activities may devise, without being limited to: games, play and fun learning activities, interactive sessions, presentations, demonstrations and experiments suitable to the target group age profile. Premises for delivery of educational activities must be made available by the Applicant.
- Design and delivery of **indoor or outdoor educational programmes and activities for primary school (basic/main school) and secondary school (high school) pupils and students** - including concept design, operational outline, preparation of support materials and delivery to the relevant audience. Educational activities may devise, without being limited to: games, role-play and other recreational activities, presentations, demonstrations, experiments, groupwork and exercises suitable to the target group age profile. Premises for delivery must be made available by the Applicant.
- Design and organization of **thematic artistic events for pre-school children and primary school (basic/main school) and secondary school (high school) pupils/students**, such as, without being limited to: creative sessions; painting or artistic contests; eco-art competitions and/or exhibitions; logo/poster design competitions; recycled-art competitions and/or exhibitions.
- Design and implementation of simple **thematic research projects** with educational or awareness-raising

- Կրթական կամ իրազեկության բարձրացման նպատակներով **պարզ թեմատիկ հետազոտական ծրագրերի** մշակում և իրականացում, և հետազոտական արդյունքների տարածում:
- **Տեղեկատվության և իրազեկման բարձրացման արշավների** մշակում և տրամադրում: Սա կարող է ներառել էլեկտրոնային կամ թղթային կամ այլ ավանդականնյութերիպատրաստում, տեղեկատվության կազմակերպում կամ իրազեկման փոքր միջոցառումներ:
- Կրթական կամ իրազեկման բարձրացման նպատակով՝ **առևտրային կամ ոչ առևտրային Սուբյեկտներիհետհովանավորչական հարաբերությունների կամ համագործակցության այլ ձևերի խթանմանն** ուղղված գործողություններ:

- objectives and dissemination of research results.
- Design and delivery of **information and awareness raising campaigns**. This may include the preparation of electronic or paper-based or other traditional materials, organisation of small information or awareness raising events.

- Activities intended to **promote patronage relationships or other forms of collaboration with commercial or non-commercial entities** with an educational or awareness raising purpose.

Տեսանելիություն

Դիմորդները պետք է ձեռնարկեն բոլոր անհրաժեշտ քայլերը՝ **Եվրամիության գործողությունը ֆինանսավորելու կամ համաֆինանսավորելու փաստը հրապարակելու համար**: Գործողությունները, որոնք ամբողջությամբ կամ մասամբ ֆինանսավորվում են Եվրամիության կողմից, որքան հնարավոր է պետք է ներառեն տեղեկատվական և հաղորդակցական գործողություններ, որոնք ուղղված ենհատուկկամընդհանուրլսարանի տեղեկացվածության բարձրացմանը՝ ԵՄ աջակցության, ինչպես նաև այդ աջակցության արդյունքների և ազդեցության տվյալ երկրում կամ տարածաշրջանում գործողությունների վերաբերյալ:

Դիմորդները պետք է համապատասխանեն նպատակներին և առաջնահերթություններին և երաշխավորենԵՄֆինանսավորման տեսանելիությունը(տե՛սԵՄարտաքին գործողությունների հաղորդակցության և տեսանելիության ձեռնարկը, որը հրապարակված է Եվրոպական հանձնաժողովի կողմից՝ https://ec.europa.eu/europeaid/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions_en):

Մասնավորապես, Դիմորդներից պահանջվում է առաջարկվող բյուջեում ներառել Ենթադրամաշնորհային ծրագրի կամ Էկո-ակումբի պաստերի պատրաստումը:

Դիմումների և ենթադրամաշնորհների քանակը յուրաքանչյուր դիմորդի համար

Դիմորդը չի կարող ներկայացնել մեկից ավելի հայտ՝ սույն մրցութային հայտի շրջանակներում

Visibility

The Applicants must take all necessary steps **to publicise the fact that the European Union has financed or co-financed the action**. As far as possible, actions that are wholly or partially funded by the European Union must incorporate information and communication activities designed to raise the awareness of specific or general audiences on the reasons for the action and the EU support for the action in the country or region concerned, as well as the results and the impact of this support.

Applicants must comply with the objectives and priorities and guarantee the visibility of the EU financing (see the Communication and Visibility Manual for EU external actions specified and published by the European Commission at

https://ec.europa.eu/europeaid/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions_en).

In particular, Applicants are required to include the production of the Sub-Grant Project or Eco-Club banner in the proposed Budget.

Number of applications and Sub-Grants per applicants.

The Applicant may not submit more than one application under this Call for Proposals.

2.1.3 ԹՈՒՅԼԱՏՐԵԼԻ ԾԱԽՍԵՐ. ԾԱԽՍԵՐ, ՈՐՈՆՔ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ՆԵՐԱՌՎԵԼ

Ենթադրամաշնորհը կարող է ներառել միայն թույլատրելի ծախսերը: Ստորև նշված են թույլատրելի անթույլատրելի ծախսերի կատեգորիաները:

Թույլատրելի լինելու համար ծախսը պետք է.

2.1.3 ELIGIBLE COSTS: COSTS THAT CAN BE INCLUDED

The Sub-Grant can cover only eligible costs. The categories of costs that are eligible and non-eligible are indicated below.

- պետք է համապատասխանի ենթադրամաշնորհի պայմանագրի 12-րդ հոդվածի դրույթներին (տե՛ս սույն ուղեցույցի հավելված Բ. I),
- պետք է անհրաժեշտ լինի ենթադրամաշնորհային ծրագրի իրականացման համար.
- պետք է ներառված լինեն ստորև թվարկված կատեգորիաների մեջ:

Թույլատրելի ուղղակի ծախսեր

- Սարքավորումների, գործիքների ձեռքբերման ծախսեր: Ապրանքները պետք է անհրաժեշտ լինեն նոր Էկո ակումբ ստեղծելու կամ առկա էկո-ակումբի կահավորման և (կամ) ծրագրի գործողություններն իրականացնելու համար:
- Գրասենյակային նյութեր/ապրանքներ ձեռք բերելու ծախսեր: Նյութերը պետք է անհրաժեշտ լինեն ծրագրի գործունեությունն իրականացնելու համար և ներառեն՝ առանց սահմանափակվելու. գրասենյակային ծախսվող նյութեր, քարթրիջներ, նյութեր և գույներ գեղարվեստական գործունեության համար և նմանատիպ ապրանքներ:
- Գրքեր և հրատարակություններ գնելու ծախսեր:
- Մասնագիտականձևավորմանև(կամ) տպագրության ծախսեր՝ էլեկտրոնային օժանդակ նյութերի, թռուցիկների և այլն :
- Տեսանելիության նյութերի պատրաստման ծախսեր, օրինակ՝ պաստառներ, բաններներ և այլն:Հիշե՛ք․ Ենթադրամաշնորհային ծրագրի և/կամ Էկո-ակումբի համար բաների պատրաստումը պարտադիր է և պետք է ներառվի առաջարկվող ԵԴ բյուջեում:
- Մրցույթների ժամանակ մրցանակների համար ծախսեր, այսինքն՝ մրցանակների, մեդալների և այլնի ձեռքբերում (անկանխիկ և ծրագրի ընդհանուր արժեքի 5% -ից ոչ ավել):
- Ծազրի համակարգողի և էկո-մանկավարժների աշխատավարձերիկամինքնազբաղ (ֆրիլանսեր) ծառայությունների ծախսեր (ծրագրի ընդհանուր արժեքի ոչ ավելի, քան 20%):
- Միջոցառումներիկազմակերպմանհետ կապված ծախսեր (օրինակ՝ մրցանակաբաշխություններ, դպրոցի «բաց դասեր» և ծրագրով նախատեսված ցանկացած այլ միջոցառում):

Այլ ծախսեր, որոնք պատշաճ կերպով հիմնավորված են դրամաշնորհի հայտում:

Անթույլատրելի ծախսեր

To be eligible, a cost:

- must comply with the provisions of Article 12 of the Sub-Grant contract (see Annex B.I to these guidelines)
- must be necessary to the implementation of the Sub-Grant project;
- must be included in the categories listed below:

Eligible direct costs

- Costs to purchase equipment and tools. The items must be necessary to set up a new Eco Club or to further equip an existing Eco-Club and/or to implement the project activities;
- Costs to purchase consumable materials. Consumables must be necessary to implement the project activities and include, without being limited to: office consumables, cartridges, materials and colours for artistic activities, and similar items;
- Costs to purchase books and publications;
- Costs for professional design and/or printing of electronic support materials, leaflets etc.
- Costs for production of visibility materials, e.g., banners, posters, etc. NOTE: the production of a banner for the Sub-grant Project and/or Eco-Club is mandatory and must be included in the proposed SG Budget.
- Costs for competition awards i.e., purchase of prizes, medals, etc (non-cash and not more than 5% of the total project value);
- Cost of salaries or freelance services provided by the Project Coordinator and Eco-Educators (not more than 20% of the total project value).
- Costs related to the organization of events (e.g., award ceremonies, school 'open days', and any other event foreseen by the project);

Other costs which are duly justified in the grant application

Աթույլատրելի են հետևյալ ծախսերը․

- պարտքեր և պարտքերի սպասարկման վճարներ (տոկոսներ)
- կորուստներ կամ հավանական ապագա պարտավորություններ
- շահառու (ներ) կողմից հայտարարագրված և Եվրամիության (այդ թվում` ԵՄՖ) դրամաշնորհ ստացած մեկ այլ գործողության կամ աշխատանքային ծրագրի կողմից ֆինանսավորվող ծախսեր
- հողի կամ կառույցի գնում
- արտարժույթի փոխանակման կորուստներ
- ծախսեր,որոնքկատարվելենմինչև ենթադրամաշնորհի պայմանագրի ստորագրումը
- բնեղեն ներդրումներ
- վարկ երրորդ անձանց
- ԱԱՀ հարկեր և մաքսատուրքեր,
- ցանկացած այլ ծախս, որը խստորեն կապված չէ և անհրաժեշտ է ծրագրի իրականացման համար :

Դիմորդից **պահանջվում է ներկայացնել ծրագրի բյուջեն**, որը հայտի ֆինանսական մասն է: Ձևը ներկայացված է Հավելված A.II- ի ներքո:

Բյուջեն և՛ ծախսերի հաշվարկների, և՛ «թույլատրելի ծախսերի» ընդհանուր ներկայացումն է:

Թույլատրելի ծախսերի փոխհատուցումը հիմնված է լինելու **շահառուի կողմից բյուջեի սահմաններում և ենթադրամաշնորհի պայմանագրով սահմանված կատարված փաստացի ծախսերի վրա**: Ուստի դիմորդներին խորհուրդ է տրվում ապահովել **իրատեսական և ծախսարդյունավետ բյուջե**: Բյուջետային ծախսերի անհրաժեշտությունը պատշաճ կերպով պետք է հիմնավորված լինի ենթադրամաշնորհի հայտում:

Հիշեցնենք, որ 2006 թ. ապրիլի 4-ին ստորագրված Համաձայնագրում (հոդված 3), (2009 թ. սեպտեմբերի 23-ի 1112-Ն որոշում և դրա հավելվածներ, 2015 թ. ապրիլի 30-ի 445-Ն որոշում և դրա հավելվածներ) Եվրահանձնաժողովը և Հայաստանի Հանրապետությունը պայմանավորվել են ամբողջովին ազատել ԱԱՀ-ից և մաքսատուրքերից ԵՄ ֆինանսավորմամբ կատարվող բոլոր վճարումները: Շնորհում ստացած ենթդրամաշնորհի շահառուները՝ ենթադրամաշնորհի պայմանագիրը ստորագրելուց հետո իրավունք կունենան դիմել վերոհիշյալ ազատման համար:

Ենթադրամաշնորհ տրամադրելու վերաբերյալ առաջարկությունները միշտ ենթակա են այն պայմանին, որ ենթադրամաշնորհի պայմանագրի ստորագրմանը նախորդող ստուգումները չեն առաջացնում բյուջեի փոփոխություններ պահանջող խնդիրներ (ինչպիսիք են՝ թվաբանական սխալները, անճշտությունները, անիրատեսական ծախսերը և անթույլատրելի ծախսերը): Ստուգումները կարող են առաջացնել պարզաբանումների խնդրանքներ և կարող են տալ Ենթադրամաշնորհատուին փոփոխություններ կամ կրճատումներ մտցնելու հնարավորություն՝ այդպիսի սխալների կամ անճշտությունների վերացման համար:

Ineligible costs

The following costs are not eligible:

- debts and debt service charges (interest);
- provisions for losses or potential future liabilities;
- costs declared by the beneficiary(ies) and financed by another action or work programme receiving a European Union (including through EDF) grant;
- purchases of land or buildings;
- currency exchange losses;
- costs that are incurred prior to the signature of the Sub-Grant contract;
- in-kind contributions;
- credit to third parties;
- VAT taxes and customs duties;
- any other cost that is not strictly related and necessary to the implementation of the Action.

The Applicant is **required to submit a Budget for the Action** that is the financial part of the application. The template is provided under Annex A. II.

The budget is both a cost estimate and an overall ceiling for ‘eligible costs’.

The **reimbursement of eligible costs** shall be based on **actual costs incurred** by the beneficiary **within the limit set by the budget and by the Sub-Grant contract**. It is therefore in the applicants' interest to provide a **realistic and cost-effective budget**. The necessity of budgeted costs shall be duly justified in the Sub-Grant Application.

It is reminded that in the Agreement (Article 3) signed on April 4, 2006 (Decree 1112-N September 23, 2009 and its annexes; Decree 445-N April 30, 2015 and its annexes) European Commission and the Republic of Armenia have agreed to fully exonerate from VAT and customs duties all payments made from an EU contribution. The awarded Sub-Grant Beneficiaries will be entitled to apply for the above-mentioned exemption after signing the Sub-Grant contract.

Recommendations to award a Sub-Grant are always subject to the condition that the checks preceding the signing of the Sub-Grant Contract do not reveal problems requiring changes to the budget (such as arithmetical errors, inaccuracies, unrealistic costs, and ineligible costs).

The checks may give rise to requests for clarification and may lead the Sub-Grantor to

Այս ուղղումների արդյունքում հնարավոր չէ բարձրացնել ենթադրամաշնորհը կամ ԵՄ համաֆինանսավորման տոկոսը:

2.2 ՀԱՅՏԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

2.2.1 ԻՆՉՊԵՍ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵԼ ՀԱՅՏ

Հայտերը պետք է ներկայացվեն սույն ուղեցույցին կցված ենթադրամաշնորհի հայտի ձևին համապատասխան:

Յուրաքանչյուր հայտ ներառելու է.

1. Նկարագրական մաս՝ պատրաստված օգտագործելով հավելված A.I – ենթադրամաշնորհի հայտ,
2. Ֆինանսական մաս՝ պատրաստված օգտագործելով հավելված A.II – բյուջետ:

Հայտը պետք է լինի **հայերեն:**

- Վերոնշյալ փաստաթղթերը՝ ենթադրամաշնորհի հայտը և բյուջեն, ըստ 1-ին և 2-րդ կետերի, պետք է տրամադրվեն որպես բնօրինակների սկաններ (այսինքն՝ ունենան ընթեռնելի կնիք, ստորագրություններ և ամսաթվեր, ինչպես պահանջում են համապատասխան ձևերը):

ԵՎ

- խմբագրելի ձևաչափով (Ենթադրամաշնորհի հայտը Word ձևաչափով կամ համարժեք. Բյուջեն՝ Excel ձևաչափով կամ համարժեք):

Դիմորդի կողմից հայտի ձևում առկա հայտարարագրերը ստուգվում են դիմորդի կողմից տրամադրվող օժանդակ փաստաթղթերի հետ (տե՛ս քայլ 4 -ը՝ սույն ուղեցույցի ծանուցում): Դիմորդի կողմից **հայտարարագրի և օժանդակ փաստաթղթերի միջև ցանկացած անհամապատասխանություն** կարող է հանգեցնել **հայտի մերժմանը այդ հիմքով**:

Ձեռագիր հայտերը չեն ընդունվելու: Յուրաքանչյուր դիմորդի կողմից կարող է ընդունվել միայն մեկ հայտ:

2.2.2 ՈՐՏԵՂ ԵՎ ԻՆՉՊԵՍ ՈՒՂԱՐԿԵԼ ՀԱՅՏԸ

Ըստ ցուցումների լրացված և ներառյալ բոլոր պահանջվող փաստաթղթերը պարունակող հայտը, պետք է ներկայացվի որպես ստորագրված բնօրինակներ սկանավորված տարբերակ , խմբագրելի ձևաչափով և **պետք է էլեկտրոնային ձևով ուղարկվի հետևյալ էլ. փոստին**.

SG@hazardouswm.eu

Ապացույցները սահմանվում են ամսաթվով և ժամով, երբ էլեկտրոնային փոստը մուտք է գործում փոստարկղ: Էլ. փոստով ստացումը կհաստատվի:

Հայտերը **պետք է** պետք է ներառեն.

impose modifications or reductions to address such mistakes or inaccuracies.

It is not possible to increase the Sub-Grant or the percentage of EU co-financing as a result of these corrections.

2.2 SUBMISSION OF AN APPLICATION

2.2.1 HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

Applications must be submitted in accordance with the instructions in the Sub-Grant application form annexed to these guidelines. Each application will include:

1. A descriptive section, prepared using Annex A.I – Sub-Grant Application
2. A financial section, prepared using Annex A.II - Budget

The language of applications is **Armenian**.

- The above-mentioned documents – Sub-Grant Application and Budget, as per bullets 1 and 2 - must be supplied: as scans of the originals (i.e., showing legible stamps, signatures, and dates, as the relevant forms require)

AND

- in editable format (the Sub-Grant Application in Word format, or equivalent; the Budget in Excel format, or equivalent).

The declarations by the Applicant in the Application form will be cross-checked with the supporting documents that will be provided by the Applicant (see Step 4 – Notification in these GfA). Any **incoherence between the declaration by the applicant** and the supporting documents may lead to the rejection of the Application on that **sole** basis.

Hand-written applications will not be accepted. Only one application can be submitted by each Applicant.

2.2.2 WHERE AND HOW TO SEND THE APPLICATION

The Application, completed according to instructions and including all the required documents, must be submitted as a scan of the signed original and in editable format, and **sent in electronic format to the following e-mail**:

SG@hazardouswm.eu

The evidence shall be constituted by the date and hour when the e-mail enters the mailbox. E-mail receipt will be acknowledged.

The Application must include:

- **բոլոր պահանջվող փաստաթղթերի սկանավորված պատճենը**:

ԵՎ

խմբագրելի ձևաչափով (Ենթադրամաշնորհի հայտը Word ձևաչափով կամ համարժեք. Բյուջեն՝ Excel ձևաչափով կամ համարժեք):

Ենթադրամաշնորհատուն իրեն իրավունք է վերապահում ընթացակարգի ընթացքում ցանկացած պահի խնդրել ներկայացնել ստորագրված բնօրինակները թղթային տարբերակով: **Դիմումատուին խստորեն խորհուրդ է տրվում դիմումը չներկայացնել վերջին օրը,** քանի որ ինտերնետի մեծ հոսքը կամ ինտերնետ կապի խափանումը կարող են խոչընդոտել կամ հետաձգել ներկայացումը: Ենթադրամաշնորհատուն պատասխանատվություն չի կրում վերոհիշյալ նման դժվարությունների պատճառով որևէ ուշացման համար:

***

<u>Թերի դիմումները կարող են մերժվել:</u>Դիմորդները պետք է ստուգեն, որ իրենց դիմումն ամբողջական է՝ օգտագործելով հայտի ձևում առկա ստուգաթերթիկը (Մաս 6): <u>Թերի դիմումները կարող են մերժվել:</u>

2.2.3 ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ՎԵՐՋՆԱԺԱՄԿԵՏ

Հայտերի ներկայացման վերջնաժամկետն է՝ **11 հուլիս 2022թ., 18:00 Հայաստանյան ժամանակով**, ինչը ստուգվելու է էլեկտրոնային փոստի փոստարկղ մուտքագրվելու ամսաթիվով և ժամով:

Վերջնաժամկետից հետո ներկայացված ցանկացած հայտ կմերժվի:

2.2.4 ՆԵՐԿԱՅԱՑՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԱՅԼ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս մրցութային հայտի վերաբերյալ տեղեկատվական օրերը կանցկացվեն.

Պոտենցիալ դիմորդների համար	**17 հունիս 2022թ.**, ժամը՝ 10:00, նախնական տևողությունը 2 ժամ / վայրը պետք է որոշել/
Հայտերի պատրաստման դասընթաց՝ պոտենցիալ դիմորդների համար	**24 հունիս 2022թ.**, ժամը 10:00 (վայրը որոշված չէ)

Պոտենցիալ դիմորդները կարող են ներկայացնել հարցեր էլեկտրոնային փոստի միջոցով՝ հայտը ներկայացնելու վերջնաժամկետից ոչ ուշ՝ հունիսի29-ին, ստորև նշված հասցեներին՝ հստակ նշելով մրցութային հայտի հղումը (ENI/2019/412-943/SG2):

SG@hazardouswm.eu

Ենթադրամաշնորհատուն պարտավոր չէ այս

- a **scanned copy of all required documents, in PDF or other non-modifiable format**

AND

The <u>same</u> documents in editable format (the Sub-Grant Application in Word format, or equivalent; the Budget in Excel format, or equivalent).

The Sub-Grantor reserves the right to ask for the submission of signed originals in hard copy at any time during the procedure. **The Applicant is strongly advised not to wait until the last day to submit** its application, as heavy Internet traffic or the Internet connection failure may hamper or delay the submission. The Sub-Grantor shall not be held responsible for any delay due to such afore-mentioned difficulties.

***

The applicants must verify that their application is complete using the related checklist available in application form (Part 6). <u>Incomplete applications may be rejected.</u>

2.2.3 DEADLINE FOR SUBMISSION

The deadline for the submission of applications is **11 July 2022 at 18:00 Armenian time**, as evidenced by the date and hour when the e-mail entered the mailbox.

Any application submitted after the deadline will be rejected.

2.2.4 OTHER INFORMATION ON SUBMISSION

Info-sessions on this call for proposals will be held on (local time):

Session for potential Applicants	**17 June 2022**, 10:00 (location to be confirmed)
Potential Applicants Application Preparation Workshop	**24 June 2022**, 10:00 (location to be confirmed)

Potential applicants may submit questions by e-mail not later than 29 June 2022 to the e-mail address below, clearly indicating the reference of the call for proposals (ENI/2019/412-943/SG2):

SG@hazardouswm.eu

ամսաթվից հետո ստացված հարցերին պարզաբանումներ ներկայացնել:
Պատասխանները կտրվեն դիմումների ներկայացման վերջնաժամկետից ոչ ուշ՝ 4 հուլիսի 2022թ․:
Հարցերին անհատական պատասխաններ չեն տրվելու: Գնահատման ընթացակարգի ընթացքում դիմորդներին ուղարկված բոլոր հարց ու պատասխանները, ինչպես նաև այլ կարևոր ծանուցումները կհրապարակվեն այն հասցեով, որտեղ հրապարակվել է մրցույթի հայտը: Ուստի ցանկալի է պարբերաբար հետևյալ վերոնշյալ կայքին՝ հրապարակված հարցերից և պատասխաններից տեղեկանալու համար:

The Sub-Grantor has no obligation to provide clarifications to questions received after this date. Replies will be given no later than 4 July 2022.
No individual replies will be given to questions. All questions and answers as well as other important notices to applicants during the course of the evaluation procedure will be published on the same website where these Guidelines are published. It is therefore advisable to consult the abovementioned website regularly in order to be informed of the questions and answers published.
To ensure equal treatment of applicants, the Sub-Grantor cannot give a prior opinion on the eligibility of an Applicant or an action.

2.3 ՀԱՅՏԵՐԻ ԳՆԱՀԱՏՈՒՄ ԵՎ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ

Հայտերը կքննարկվեն և կգնահատվեն Ենթադրամաշնորհատուի կողմից ստեղծված գնահատող հանձնաժողովի կողմից:
Բոլոր հայտերը կգնահատվեն ըստ հետևյալ քայլերի և չափանիշների:
Եթե հայտի քննությունը պարզի, որ առաջարկվող գործողությունը չի համապատասխանում 2.1 բաժնում նշված իրավասության չափանիշներին, ապա դիմումը մերժվելու է միայն այս հիմքով:

ՔԱՅԼ 1 – ԲԱՑՈՒՄ ԵՎ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ՍՏՈՒԳՈՒՄ

Բացման և վարչական ստուգման ընթացքում գնահատվելու է հետևյալը․

- Եթե ներկայացման վերջնաժամկետը լրացել է: Հակառակ դեպքում հայտը ավտոմատ կերպով կմերժվի:

Հայտի իրավասությունը՝ համաձայն հետևյալ ցանցի․

Վարչական և իրավասության չափանիշներ	Այո	Ոչ
A1. Արդյո՞ք հայտը ճիշտ է և ամբողջական, ինչպես նշված է Ենթադրամաշնորհի հայտի ձևում: Արդյո՞ք փաստաթղթերը ստորագրված են, դրոշմակնքված և ներկայացվել են սկանավորված ձևով: Արդյո՞ք նույն փաստաթղթերը ներկայացված են խմբագրելի ձևաչափով:		
A2.Արդյո՞ք հայտը ներկայացված է ճիշտ չափաբաժնի ներքո:		
A3. Արդյո՞ք հայտը կենտրոնացած է ճիշտ թեմատիկ պրոֆիլի վրա:		
A4. Արդյո՞ք հայտը հայերեն լեզվով է և տպած (ոչ ձեռագիր):		
A5. Արդյո՞ք հայտարարագիրը լրացված և կնքված է գլխավոր դիմորդի կողմից:		
E.1Արդյո՞ք ծրագրի պլանավորված իրականացման ժամկետը 12 ամիս է, թե՞ քիչ:		
E2. Արդյո՞ք ծրագրի ընդհանուր արժեքը՝ ըստ ծրագրի բյուջեի (Հիմնական գլուխ 4) (ներառյալ Ենթադրամաշնորհատուի դրամաշնորհը և դիմողի սեփական համաֆինանսավորումը) կազմված է 1.300.000-ից 1.900.000 ՀՀ դրամի սահմաններում, համաձայն ուղեցույցի 1.3 կետի:		

2.3 EVALUATION AND SELECTION OF APPLICATIONS

Applications will be examined and evaluated by an evaluation committee established ad hoc by the Sub-Grantor.
All Applications will be assessed according to the following steps and criteria.
If the examination of the application reveals that the proposed action does not meet the eligibility criteria stated in Section 2.1, the application will be rejected on this sole basis.

STEP 1 – OPENING AND ADMINISTRATIVE CHECK

During the opening, and administrative check the following will be assessed:

- If the submission deadline has been met.
  Otherwise, the application will be automatically rejected.

The eligibility of application according to the following grid:

Administrative and eligibility criteria	Yes	No
A1. Is the Application accurate and complete, as specified in the checklist of the Sub-Grant Application form? Are documents signed and stamped and submitted in a scanned format? Are the same documents submitted in editable format?		
A2. Is the Application submitted under the correct Lot?		
A3.Does the Application focus on the correct thematic profile?		
A4. Is the proposal in Armenian language and typed (not handwritten)?		
A5. Is the declaration by the Applicant filled in and signed?		
E1. Is the planned duration of the project implementation 12 months or less?		
E2. Is the total cost of the project as per project budget (Main Heading 4) (including Sub-Grantor grant and own Applicant's co-financing) comprised between AMD 1,300,000 and AMD 1,900,000, as per section 1.3 of the guidelines?		

E3. Արդյո՞ք դիմորդը համապատասխանում է սույն ուղեցույցի՝ գլխավոր դիմորդ» (բաժին 2.1.1) իրավասության չափանիշներին:		

Եթե պահանջվող տեղեկատվությունից րևէ մեկը բացակայում է կամ սխալ է, **<u>ապա հայտը կարող է մերժվել միայն այդ հիմքով</u>** և հայտը հետագա զնահատում չի անցնի:

ՔԱՅԼ 2 – ԳՆԱՀԱՏՈՒՄ

Հայտերը, որոնք անցնում են վարչական ստուգումը, գնահատվելու են ըստ հետևյալ ցանկի

Չափանիշ	Առավել. միավոր
1. Համապատասխանություն	**10**
1.1 Արդյո՞ք դիմորդի կողմից առաջարկվող ծրագիրը համապատասխան է սույն մրցութային հայտի ենթադրամաշնորհային նպատակներին:	10
2. Ծրագրի դիզայնը և արդյունավետությունը	**10**
2.1 Որքա՞ն համահունչ է ծրագրի դիզայնը: Արդյո՞ք իրատեսական և հստակ նկարագրված են գործողությունների միջև տրամաբանական կապերն ու փոխհարաբերությունները:	5
2.2. Արդյո՞ք ակնկալվող արտադրանքին և արդյունքներին հնարավոր է հասնել նշված ծրագրի կողմից: Արդյո՞ք առաջարկվող գործողությունները համապատասխանում են և համահունչ են ակնկալվող արտադրանքին և արդյունքներին:	5
3. Ծրագրի իրականացում	10
3.1 Արդյո՞ք ժամանակացույցը հստակ և իրագործելի է: Արդյո՞ք դա համապատասխան է առաջարկվող գործողություններին և իրատեսական է:	
3.2 Արդյո՞ք հայտը ներկայացնում է մոնիթորինգի գործիքներ / համակարգ, որոնք կօգտագործվեն արտադրանքը և ձեռք բերված արդյունքները չափելու համար: Դա իրատեսակա՞ն է:	5
4. Ծրագրի բյուջե և ծախսարդյունավետություն	**10**
4.1 Գործողությունները պատշաճ արտացոլվա՞ծ են բյուջեում:	5
4.2 Գնահատելի ծախսերի և սպասվող արդյունքների միջև հարաբերակցությունը բավարա՞ր է:	5
5. համագործակցություն	**10**
5.1 Արդյո՞ք հայտը նպաստում է առնվազն երկու տարբեր մակարդակների դպրոցների / կրթական հաստատությունների հետ	Ոչ :0 Այո՝ մինչև 10

E3. Is the Applicant compliant with the criteria for the eligibility of applicants– (section 2.1.1) of these Guidelines?		

If any of the requested information is missing or is incorrect, the application **may be rejected on that <u>sole</u> basis** and the application will not be evaluated further.

STEP 2 – EVALUATION

The applications that pass the administrative check will be evaluated according to the following grid

Criteria	Max. Score
1. Relevance	**10**
1.1 Is the Project proposed by the Applicant relevant to the objectives of this Sub-Grant Call for Proposals?	10
2. Design and effectiveness of the Project	**10**
2.1 How coherent is the design of the project? Are logical links and interrelations between activities realistic and clearly described?	5
2.2. Are expected outputs and results to be achieved by the Project indicated? Are the proposed activities appropriate practical, and consistent with the expected outputs and results?	5
3. Implementation of the Project	**10**
3.1 Is the timetable clear and feasible? Is it relevant to the proposed activities and realistic?	5
3.2 Does the proposal present the monitoring tools / system that will be used to measure outputs and results achieved? Is this realistic?	5
4. Budget and cost-effectiveness of the action	**10**
4.1 Are the activities appropriately reflected in the budget?	5
4.2 Is the ratio between the estimated costs and the expected results satisfactory?	5
5. Cooperation	**10**
5.1 Does the proposal promote the	No:0 Yes: up to 10

համագործակցությանը[5]:	
Առավելագույն ընդհանուր միավոր	**50**

Եթե գնահատման ցանցին համապատասխան գնահատում կատարելու համար անհրաժեշտ տեղեկատվություններից որևէ մեկը բացակայում է, թերի է կամ սխալ, ինչը գնահատումը դարձնում է անհնար, հայտը **կարող է մերժվել <u>միայն</u> այդ հիմքով**, և հայտը հետագա գնահատում կամ քննարկում չի ունենա:
Յուրաքանչյուր հայտի վերագրվելու է միավոր:
Հայտերը, որոնք 6-ից պակաս միավոր կհավաքեն չափանիշ 1-ում՝ համապատասխանությունում, կմերժվեն: Հայտերը, որոնց ընդհանուր միավորը 30 է կամ 30-ից ցածր՝ կմերժվեն: Կազմվելու է աղյուսակ, որում նշված են լինելու այն հայտերը, որոնք դասակարգվում են ըստ վերագրվող գնահատականի:
Յուրաքանչյուր **չափաբաժնում** ամենաբարձր միավորները հավաքող հայտերը ժամանակավորապես կընտրվեն և կֆինանսավորվեն: Հայտերը, որոնք ժամանակավորապեսչենընտրվումնչեն ֆինանսավորվում,ընդգրկվելու են ընդհանուր պահուստային ցուցակում՝ դասավորված ըստ միավորների:
Պահուստային ցանկը կօգտագործվի․

- եթե յուրաքանչյուր չափաբաժնում մեկ ծրագիր ֆինանսավորելուց հետո այս մրցույթի համար հասանելի բյուջեն ամբողջությամբ չի օգտագործվել և Ենթադրամաշնորհատուն որոշում է կայացրել ֆինանսավորել մեկ կամ մի քանի լրացուցիչ ծրագրեր,
- եթե դիմորդը անհասանելի է պայմանագրերի կնքման համար կամ գնահատվում է որպես ոչ իրավասու, ներառյալ՝ նախնական պայմանագրային այցի ընթացքում,
- եթե ավելի շատ միջոցներ հասանելի դառնան և մրցութային հայտը վերաֆինանսավորվի:

Հավասար դասակարգված հայտերի դեպքում, որոնք գերազանցում են առկա ֆինանսավորման հատկացումը, նախապատվությունը կտրվի այն հայտերին, որոնք համապատասխանում են հետևյալ չափանիշին.

- նպատակ ունի ավելի նշանակալի արդյունքների հասնել, այսինքն՝ ակնկալվող թիվը նախադպրոցական տարիքի երեխաների, աշակերտների, որոնք ունեն բնապահպանական բարձր գիտելիքներ և իրազեկում ավելի բարձր է (ցուցիչ արդ․1)

ՔԱՅԼ 3 – ՄՏՈՒԳՈՒՄ

Դիմորդը, որի դիմումը նախնական ընտրվել է կամ տեղադրվել է պահուստային ցուցակում, գրավոր կտեղեկացվի Ենթադրամաշնորհատուի կողմից: Ենթադրամաշնորհատուն կարող է նախնական պայմանագրային անհատական այցեր կատարել բոլոր

cooperation between/with schools / educational entities from at least two different levels[6] ?	
Maximum total score	**50**

If any of the information necessary to perform evaluation in accordance with the evaluation grid is missing, incomplete or incorrect, thus rendering evaluation not possible, the application **may be rejected on that <u>sole</u> basis** and the application will not be evaluated or considered further.
Each application will be attributed a score.

Applications that score less than 6 at the criterion 1 - Relevance will be rejected. **Applications whose total score is 30 or below will be rejected**. A table will be drawn up listing the applications ranked according to the score attributed. The highest scoring applications **within each Lot** will be provisionally selected and financed. The applications that are not provisionally selected and financed will be included in a common reserve list, ranked by score.

The reserve list will be used:

- if after financing one project in each Lot the available budget for this call for proposals is not entirely utilised, and the Sub-Grantor decides to finance one or more additional projects;
- if an applicant is unavailable for contracting or is assessed as ineligible, including during the pre-contracting visit;
- if more funds become available and the call is re-financed.

In case of equally ranking applications that exceed the available funding allocation, preference will be given to applications complying with the following criterion:

- aims to achieve more significant results, i.e., the expected number of pre-school children, pupils/students with increased environmental knowledge and awareness is higher (indicator R1).

STEP 3 – FOLLOW UP

The Applicant whose application has been provisionally selected or placed on the reserve list will be informed in writing by the Sub-Grantor.

5 5 Within the scope of these Guidelines for Applicants, there are three levels of schools / educational entities: pre-school level, primary level schools – or basic/main schools - and secondary level schools – or high schools / Դիմորդների համար այս Ուղեցույցի շրջանակներում կան դպրոցների / կրթական հաստատությունների երեք մակարդակներ՝ նախադպրոցական, հիմնական միջնակարգ և ավագ:

դիմորդներին, որոնք նախնական ընտրված են կամ պահուստային ցուցակում են: Նախապայմանագրային այցի ընթացքում Ենթադրամաշնորհատուի ներկայացուցիչները այցելում են դիմորդի տարածք և տեղում ստուգում, որ հայտում ներկայացված առաջարկի պայմաններն ու պահանջները համապատասխանում են իրականությանը, այսինքն՝ **էկո-ակումբի և այլ գործունեության համար նկարագրված վայրը** հասանելի է և համապատասխանում է սույն Ուղեցույցի 2.1.1 բաժնի դրույթների նվազագույն պահանջներին: Նախնական պայմանագրային այցի ընթացքում հայտնաբերված ցանկացած օբյեկտիվ անհամապատասխանություն կարող է հանգեցնել դիմորդի բացառմանը ընտրված հայտատուների ցուցակից կամ պահուստային ցուցակից: Եթե մեկ կամ մի քանի ընտրված դիմորդներ մերժվում են, ապա ընտրողների ցուցակը վերանայվում է՝ հաշվի առնելով մնացած դիմորդներին և նրանց միավորները, իսկ մերժված դիմորդը փոխարինվում է պահուստային ցուցակի հաջորդ լավագույն տեղադրված հայտով, որը լինում է սույն մրցութային հայտի համար հասանելի բյուջեի սահմաններում

ՔԱՅԼ 4 – ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Դիմողրդին գրավոր կտեղեկացվի իր հայտի վերաբերյալ Ենթադրամաշնորհատուի որոշումը և մերժման դեպքում՝ բացասական որոշման պատճառները: Պարգևատրված դիմորդներից կպահանջվի ներկայացնել հետևյալ փաստաթղթերը.

ա) **իրավաբանական անձի պատշաճ ձևով լրացված և ստորագրված թերթիկը**՝ կից պահանջվող փաստաթղթերով.

բ) լրացված **ֆինանսական նույնականացման ձևը**, որը ցույց է տալիս բանկային/գանձապետական հաշիվը, որով պետք է կատարվեն վճարումները, պատշաճ ձևով լրացված և ստորագրված դիմորդի կողմից.

գ) Պատշաճ կերպով **լիազորված ստորագրություն**՝ պաշտոնական փաստաթուղթ (կանոնադրություն, լիազորագիր, նշանակման հրաման կամ որոշում, նոտարական հայտարարություն և այլն), որը հաստատում է, որ հայտատուի անունից ստորագրած անձը պատշաճ կերպով լիազորված է դրա համար:

Պայմանագրի ստորագրման նախապայման է վերը նշված փաստաթղթերի տրամադրումը:

Դիմորդը, որը կարծում է, որ տուժել է մրցույթի գործընթացի ժամանակ սխալ գնահատման համար, կարող է բողոք ներկայացնել: Տես գործնական ուղեցույցի 2.12 բաժինը (https://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do?nodeNumber=2.12):

Դիմորդները և, եթե նրանք իրավաբանական անձինք են, նրանց նկատմամբ ներկայացուցչական, որոշումներ կայացնելու կամ վերահսկելու լիազորություններ ունեցող անձինք, տեղեկացվում են, որ եթե նրանք գտնվեն վաղ հայտնաբերման կամ բացառման իրավիճակներից որևէ մեկում, ապա նրանց անձնական տվյալները (անունը,

The Sub-Grantor may perform individual pre-contracting visits to all Applicants that are provisionally selected or placed on the reserve list. In the pre-contracting visit, the Sub-Grantor representatives visits the premises of the Applicant and verify on-the-spot that the conditions and requirements as per call for proposals are complied with – namely that a **venue is made available for Eco-Club** and **for other activities** and complies with minimum requirements as per section 2.1.1 of these Guidelines. Any objective non-compliance detected during the pre-contracting visit may result in the exclusion of the Applicant from the list of selected applicants or from the reserve list. Should one or more selected Applicants be rejected, it the selection list will be re-drawn considering the remaining applicants and their score, and the rejected Applicant will be replaced by the next best placed application on the reserve list that falls within the available budget for this call for proposals.

STEP 4 – NOTIFICATION

The applicant will be informed in writing of the Contracting Authority's decision concerning their application and, if rejected, the reasons for the negative decision. Awarded applicants will be requested to submit the following documents:

a) The **legal entity sheet** duly completed and signed, accompanied by the documents requested there;

b) A completed **financial identification form** to indicate the bank/treasury account into which payments should be made, duly completed and signed by the Applicant;

c) **Duly authorised signature**: an official document (statutes, power of attorney, designation order or decision, notary statement, etc.) proving that the person who signed on behalf of the Applicant is duly authorised to do so.

The provision of the above-mentioned documents is a pre-condition to contract signature.

An applicant believing that it has been harmed by an error or irregularity during the award process may lodge a complaint. See Section 2.12 of the practical guide (https://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do?nodeNumber=2.12).
Applicants and, if they are legal entities, persons who have powers of representation, decision-making or control over them, are informed that, should they be in one of the situations of early detection or exclusion, their personal details (name,

ազգանունը, եթե ֆիզիկական անձ է՝ հասցեն, իրավաբանական ձևը և անունը, ինչպես նաև ներկայացուցչական, որոշումներ կայացնելու կամ վերահսկելու լիազորություններ ունեցող անձանց անվանումը, եթե իրավաբանական անձ է) կարող են գրանցվել վաղ հայտնաբերման և բացառման համակարգում և հաղորդվել շահագրգիռ անձանց և կազմակերպություններին. Ենթադրամաշնորհային պայմանագրի շնորհման կամ կատարման հետ կապված:

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար կարող եք ծանոթանալ կայքում առկա գաղտնիության հայտարարությանը

http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm.

given name if natural person, address, legal form and name and given name of the persons with powers of representation, decision-making or control, if legal person) may be registered in the early detection and exclusion system, and communicated to the persons and entities concerned in relation to the award or the execution of a Sub-Grant contract.

For more information, you may consult the privacy statement available on

http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm.

ԻՆԴԻԿԱՏԻՎ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ

Գործողություն	Ամսաթիվ	Ժամ
1. Հայտարարություն	**6 հունիս2022թ.**	==
2. Տեղեկատվական օրեր		
Պոտենցիալ դիմորդների համար տեղեկատվական օր	**17 Հունիս 2022թ** (վայրը որոշված չէ)	10:00 Հայաստանյան ժամանակով
Պոտենցիալ դիմորդների հայտերի պատրաստման դասընթաց՝ պոտենցիալ դիմորդների համար	**24 հունիս 2022թ.**, ժամը (վայրը որոշված չէ)	10:00 Հայաստանյան ժամանակով
3. Հարցերի պարզաբանման վերջանաժամկետ	**29 հունիս 2022թ**	==
4. Ենթադրամաշնորհատուի կողմից պարզաբանումների տրամադրման վերջին ամսաթիվ	**4 հուլիս 2022թ**	==
5. Հայտերի ընդունման վերջնաժամկետ	**11հուլիս 2022թ**	18.00, Հայաստանյան ժամանակով
6.Ծնորհման ծանուցում	**20 օգոստոս 2022թ**	==
7.Պայմանագրի Կնքում	**10 սեպտեմբեր 2022թ**	==

INDICATIVE TIMETABLE

ACTIVITY	DATE	TIME
1. Announcement	**06 June 2022**	==
2. Info Days		
Information Session for potential Applicants	**17 June 2022** Location to be confirmed	10:00, Armenian time
Potential Applicants Application preparation workshop	**24 June 2022** Location to be confirmed	10:00, Armenian Time
3.Deadline for requesting any clarifications from the Sub-Grantor	**29 June 2022**	==
4.Last date on which clarifications are issued by the Sub-Grantor	**04 July 2022**	==
5.Deadline for submission of applications	**11 July 2022**	18.00, Armenian time
6.Notification of award	**20 August 2022**	==
7.Contract signature	**10 September 2022**	==

Բոլոր ժամերը Ենթադրամաշնորհատու երկրի ժամային գոտում են:
Այս ինդիկատից ժամանակացույցը վերաբերում է ժամանակավոր ամսաթվերին (բացառությամբ 1,2, 3,4 և 5 ամսաթվերի) և Ենթադրամաշնորհատուի կողմից կարող է թարմացվել ընթացակարգի ընթացքում

All times are in the time zone of the country of the Sub-Grantor.
This indicative timetable refers to provisional dates (except for dates 1,2, 3, 4 and 5) and may be updated by the Sub-Grantor during the procedure

3. ՊԱՐԳԵՎԱՏՐՄԱՆ ԴԵՊՔՈՒՄ ԻՐԱԿԱՆԱՑՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Ենթադրամաշնորհի տրամադրման մասին որոշում կայացնելուց հետո Ենթադրամաշնորհատուն շահառուին (ներին) կտեղեկացնի և կառաջարկի պայմանագիր սույն ուղեցույցների B.I հավելվածի համաձայն:
Ստորագրելով դիմումի ձևը (սույն ուղեցույցի Հավելված Ա. I), հայտատուները համաձայնվում են, որ

3. CONDITIONS OF IMPLEMENTATION IN CASE OF AWARD

Following the decision to award a Sub-Grant, the beneficiary(ies) will be notified by the Sub-Grantor and offered a contract as per Annex B.I to these guidelines.
By signing the application form (Annex A.I to these guidelines), the applicants agree, if awarded

ենթադրամաշնորհի ստանալու դեպքում ընդունում են վերոհիշյալ ենթադրամաշնորհիհ պայմանագրային պայմանները և կիրականացնեն գործողությունը պայմաններին համապատասխան:

Ենթադրամաշնորհի ստացողը ամբողջապես պատասխանատվություն է կրում ենթադրամաշնորհիհ պայմանագրի կատարման համար:

Ծրագրի մաս կազմող և հայտում նկարագրված առաջադրանքների / գործողութ-յունների իրականացումը երրորդ սուբյեկտներին փոխանցել չի թույլատրվում:

a Sub-Grant, to accept the contractual conditions of the above-mentioned Sub-Grant contract and to implement the action in accordance with such conditions.

The Sub-Grantee shall bear full responsibility for the implementation of the Sub-Grant contract.

Sub-contracting the implementation of full tasks/activities that form part of the action and are described in the application, in order to outsource them to third entities is not permitted

4. ՀԱՎԵԼՎԱԾՆԵՐԻ ՑԱՆԿ

ՄԱՍ Ա – ՀԱՎԵԼՎԱԾՆԵՐ ՈՐՈՆՔ ՊԵՏՔ Է ԼՐԱՑՆԵԼ

Հավելված A.I: Ենթադրամաշնորհիհ հայտի ձև (Word format)

Հավելված A.II: Բյուջե (Excel format)

ՄԱՍ Բ – ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐ ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

Հավելված B.I: Ենթադրամաշնորհային պայմանագիր

4. LIST OF ANNEXES

PART A – ANNEXES TO BE COMPLETED

Annex A.I: Sub-Grant Application Form (Word format)

Annex A.II: Budget (Excel format)

PART B - DOCUMENTS FOR INFORMATION

Annex B.I: Sub-Grant Contract